



LASEP

Ecole fondamentale

BIO 9/10

2012 - 2013

paraît 10 fois par
année scolaire
imprimé par nos soins



L A S E P
3, route d'Arlon
L-8009 Strassen

Tél.: 48 55 70
Gsm: 691 48 54 47
ou 691 48 55 70

Fax: 48 54 47
Email: info@lasep.lu
www.lasep.lu

Calendrier sportif 2013 - 2014

version provisoire

1^{er} semestre

Lundi	16.9.	Reprise des activités
Jeudi	17.10.	Young Walkers' Day à Vianden
Jeudi	24.10.	Cross National à Ettelbruck

Vacances de la Toussaint

Mardi	19.11.	Butzen cycles 1+2
Jeudi	21.11.	Butzen cycles 1+2
Mardi	26.11.	Butzen cycles 1+2
Jeudi	12.12.	Football-Indoor Finales (Scolaires) à Kehlen
Mardi	17.12.	Football-Indoor Finales (Débutants) à la Coque

Vacances de Noël

Mardi	14.1.	Football-Indoor filles Finales au Belair
Mardi	21.1.	Freed mat Liichtathletik (filles + débutants mixtes)
Mardi	28.1.	Freed mat Liichtathletik (garçons + scolaires mixtes)



Bonnes vacances d'été et à bientôt!

2^e semestre

Mardi 11.2. Basketballfest

Vacances du Carnaval

Mardi 4.3. Dëschttennisfest a Promo

Mardi 11.3. Butzen an der Coque

Mardi 18.3. Schwammspiller cycles 1+2

Jeudi 20.3. Schwammspiller cycles 1+2

Mardi 25.3. Schwammspiller cycles 1+2

Jeudi 3.4. Handballfest

Vacances de Pâques

Mardi 29.4. Schwammspiller cycles 3+4

Jeudi 8.5. 50 Joer LASEP Multisports à Luxembourg

Mardi 20.5. Schwammfest au Belair

Mardi 3.6. Brevet sportif a Mini-Brevet sportif LASEP
à la Coque

Vacances de la Pentecôte

Jeudi 19.6. Fussballfest

Jeudi 26.6. Volleyballfest a Promo

Mardi 1.7. Multi-balles-Fest

Journée des dirigeants

Roland Schaack

Lettre concernant la discipline

Suite aux décisions du Comité Central du 3 décembre 2012

« Vu les problèmes disciplinaires de certains licenciés, le Comité Central marque son accord aux dirigeants de refuser aux enfants concernés l'accès aux cours de la LASEP pour une certaine période, respectivement pour le reste de l'année en cours. Le Comité Central préparera une lettre-type pour les AS. »

et du 4 février 2013

« La lettre concernant la discipline des enfants lors des entraînements LASEP sera distribuée à la prochaine rentrée scolaire. »

les responsables des AS devront impérativement distribuer la lettre de la page 4 de ce Bio à tous les enfants lors de l'inscription pour l'année sportive 2013-2014.



3, route d'Arlon
L-8009 Strassen
Tél: 48 55 70
Fax: 48 54 47
info@lasep.lu

Chers parents,

Vous pouvez facilement imaginer que les responsables des activités LASEP sont parfois confrontés à des problèmes de discipline.

Voilà pourquoi ils vous prient de bien vouloir encourager vos enfants à suivre les règles de bonne conduite indispensables pour une vie en groupe harmonieuse.

Toutefois le Comité Central de la LASEP se réserve le droit de refuser la participation à une ou plusieurs séances d'entraînement ultérieures à tout enfant qui refuse de se plier à ces règles et de s'intégrer au groupe.

Merci de votre collaboration!

Rapport de la réunion de la CTS de la LASEP du vendredi, 10 mai 2013 à Strassen

Et waren do: Boever Pierre, Elcheroth Jeff, Gierenz Steve, Grethen Michèle, Krier Benoît, Marteling Maryse, Schaack Roland, Senninger Astrid, Senninger René, Serig Jean, Stein Lea, Treis Guy, Wesquet Stéphanie

Entschëllegt: Jander Tom (secrétaire général), Gierenz Steve

An och: Kuhn Nicole (secrétaire générale adjointe)

0. De Georges Klepper vun der **Commission pour le brevet sportif** ass do a stellt fest dat eenzeg d'LASEP Organisateur ass vum Brevet sportif an der Coque. Hien verspricht d'Fotzellen fir d'50m-Course ze beschafen an ze bedénge an déi Leit ze organiséieren déi eis fehlen fir all Epreuve optimal duerchzuführen. Wat dat schlecht an deelweis geféierlecht Material beim Héichsprong ugeet, gesäit hien och d'Verantwortung bei eis leien an och d'Collaboratioun mat de Leit vun der Commission pour le brevet sportif soll sou ausgesinn dat et do net zu Interferenzen kënt.

1. De **Rapport vun der leschter Versammlung** den 9.4.2013 gött ugeholl.

2. D' Nicole, als Verriederin vum Tom, schwätzt eis vun enger Reunioun mat der Stad Lëtzebuerg am Kader vum Cinquantenaire a vum **Ausdauerlaf 2014**. Mä halen déi Hauptpunkten vun der Course fest an de Roland schreift e Croquis fir de Verrieder vun der Stad Lëtzebuerg.

5

Mä halen fest d'Arena vun der **Coque** fir eis Manifestatiounen am Joer 2013/2014 sou ze reservéieren wéi dëst Schouljoer.

3. D'**Handballfest** zu Esch (16.4.) war vum Benoît gutt organiséiert an d'Arbitteren vun der FLH haten mat de fairen Matcher kee Problem.

Beim **Ausdauerlaf** zu Iechternach konnt d'Michèle 495 Kanner aus 29 AS begréissen. 89 Kanner fir d'Course bedeiten eng massiv Steigerung par rapport zum leschten Joer an de Parcours huet jidderengem gutt gefall.

4. Beim **Basketfest** zu Monnerech (16.5.) hunn sech 8 Jongen- a 5 Meederchersekippen beim Pier ugemellt. D'Arbitteren kommen vun der FLBB.

5. Den **Duathlon** ass nees zu Rued/Syr (23.5.) Den Alain an d'Lea mat senger Ekipp vu Rued hunn 2 Cours'en ronderëm d'Schoul zu Rued virgesinn.

6. Mä halen fest de **Brevet sportif** (4.6.) dëst Joer nach eng Kéier ze organiséieren well en am Kalenner 2012/2013 virgesinn ass. Den Alain geet sech d'Material ukucken a mä hoffen op d'Collaboratioun vun Commission du Brevet, Coque an INS wat d'Qualitéit an d'Sécherheet vun dem Material an d'Duerchféierung vun den Epreuven ugeet.

7. D'**Fussballfest** zu Kielen (13.6.) gött op 6 Terrain'en gespillt, woubäi 1 Terrain

exklusiv fir de Meedercherschampionnat reservéiert ass, eng Première. Lea, Michèle, Nicole, Pier, Jeff, René, Steve, Tom, Roland a Romain Rosenfeld.

8. Beim **Olympiadag** zu Zéisseng (14.6.) ginn 6 Leit vun eis e Coup de main. Si goufen vum Ministère fräigestallt.
9. De Roland gëtt e kuerzen Feedback vum **Sondage Formatiou**n. Als éischt Formatiou soll eng 1.Hëllef-Formatiou mam Schwéierpunkt Sportverletzungen bei Kanner am Oktober 2013 stattfannen.

Mär schwätzen nach eemol iwver **d'Vereenheetlechen vun de Reglementer an de Lizenzen** an d'CTS ass der Meenung de Roland soll de Punkt nach eemol am CC virbréngen a soen firwat et besser wier wann bei all den Sportfester déi selwecht Alterskategorien sinn.

Déi **nächst Versammlung vun der CTS** gëtt festgeluecht op den **Dënschden, den 18. Juni um 18.30 Auer** an der Maison des Sports zu Stroossen.

Roland Schaack

Rapport de la réunion du CC de la LASEP du lundi, 3 juin 2013 à Strassen

- 6 **Présences:** HEINEN Simone, JANDER Tom, KIMMEL Steve, KINTZELE-MAJERUS Simone, KUHN – DI CENTA Nicole, RATH Marcel, SCHAACK Roland, SCHEIDWEILER Marc, SENNINGER René, SERRIG Jhang, WESQUET Stéphanie.

Communication du Président

- La réunion est précédée par une réunion du Comité d'organisation du cinquantenaire. Simone Heinen se montre très optimiste quant à la réalisation des activités prévues.
- Suite à la lettre de réclamation du DMS concernant les évènements lors de la réunion de la CTS du 10 mai 2013, la Présidente souligne l'importance à accorder aux bonnes relations avec tous les partenaires de la LASEP, soit en vue d'une bonne collaboration lors des festivités du cinquantenaire, soit pour le bon fonctionnement de la LASEP en général. Il est décidé de répondre par une lettre d'excuse.

Informations du secrétariat général

- Les réunions pour les responsables des AS auront lieu le 5 juin et le 11 juin 2013 à Kopstal.
- La formation en vue de l'obtention du brevet Junior Lifesaver de la FLNS organisée par la LASEP connaît un grand succès. Après la première séance d'examen, 14 candidats ont obtenu le brevet Junior Lifesaver et 2 candidats ont réussi le Lifesaver (pool) de la FLNS (ancien 2^e brevet). La formation est toujours en cours de route.
- Le Ministère de l'Egalité des Chances accorde un subside pour l'organisation de la fête de football pour filles.

- Le courrier concernant la fixation de la tâche des responsables des AS respectivement la parité de la séance d'entraînement LASEP et de la leçon d'enseignement directe prévue lors de la réunion du 12 juin 2012 avec les responsables du MENFP en présence de Madame la Ministre, est envoyé encore une fois aux responsables du MENFP.

PEP et maison relais

Les problèmes en relation avec le PEP et la maison relais seront discutés lors des réunions au Ministère des Sports le jeudi 6 juin 2013 et au Ministère de la Famille et de l'Intégration le mardi 2 juillet 2013. Il importe que chaque enfant de la maison relais qui désire fréquenter les cours de la LASEP puisse y accéder sans contraintes supplémentaires et que les entraînements LASEP puissent également avoir lieu pendant l'heure de midi.

Rapport de la réunion de la CTS du 10 mai 2013

- Roland Schaack fait le bilan de la fête de Handball à Esch et de la course d'endurance à Echternach.
- Le duathlon, la fête de Basketball, le Brevet sportif national et la fête de Football sont préparés.
- Six membres du CC et de la CTS soutiendront l'organisation de la Journée Olympique du COSL qui aura lieu le vendredi 14 juin 2013 à Cessange.
- Le duathlon à Roodt-Syre a dû être reporté au 20 juin 2013.
- Les résultats du sondage en vue d'une formation continue pour dirigeants sont présentés. Un cours de premiers secours face aux blessures de sports est prévu pour la rentrée scolaire.
- Suite à la décision du Comité Central du 17 avril 2013 de garder les catégories d'âge suivant les années pour les fêtes des disciplines sportives individuelles (le Cross National, le duathlon, la fête de natation et le « Ausdauerlauf ») et d'avancer le délai des catégories d'âges au 1 septembre de l'année précédente pour les championnats des disciplines sportives collectives (Freed mat Lichtathletik, Football, Handball, Volleyball, Basketball, tennis de table reste à définir), Roland Schaack répète les raisons pour lesquelles la CTS demande de changer le délai des catégories d'âges au 1 septembre de l'année pour toutes les fêtes.

Rapport de la réunion de la CF du 14 mai 2013

- Nicole Kuhn - Di Centa présente le projet de budget pour le cinquantenaire.
- Les décomptes seront distribués par les secrétaires des AS et ne figureront plus dans le BIO.
- Il est proposé de prendre contact avec un juriste qui pourrait assister le Comité Central dans des situations complexes du point de vue juridique.

Le Comité Central décide de prendre Monsieur Gilles Roth comme juriste de la LASEP.

La prochaine réunion du CC aura lieu le lundi, 1 juillet 2013 à 18.30 heures à la Maison des Sports à Strassen.

Tom Jander (secrétaire général)

Rapport de la réunion de la CTS de la LASEP du jeudi, 18 juin 2013 à Strassen

Et waren do: Boever Pierre, Elcheroth Jeff, Gierenz Steve, Grethen Michèle, Marteling Maryse, Schaack Roland, Senninger Astrid, Senninger René, Serrig Jean, Stein Lea, Treis Guy, Wesquet Stéphanie

Entschëllegt: Krier Benoît

An och: Jander Tom (secrétaire général), Kuhn Nicole (secrétaire générale adjointe)

1. De **Rapport vun der leschter Versammlung** den 10.5.2013 gëtt ugehall.
2. Den Tom erënnert un den **Délai** fir den Décompte vum 2. Semester, den 4.7.2013.

Fir den **Young Walkers Day 2013 zu Veianen** ginn d'Michèle an de Roland kucken op d'Bussen anstänneg kënnen parken an d'Kanner sécher erausloossen. Den Datum fir den **Indoor-Fussball vun den Débutants** am Gymnase vun der Coque muss op den 17.12. verréckelt ginn.

Verschidden Iddi'en aus de **Versammlungen mat den Responsablen vun den AS** ginn opgezielt:

- Am Kalenner kéinten nach méi Aktivitéiten fir eis Kléng sinn.
 - Wann eng AS net genuch Kanner huet fir op engem Sportfest deelzehuelen kann si sech mat enger anerer zesummendinn als AS-mixte an hors-concours matmaachen.
 - Am Kader vum Multisports: vläit e puer Ballspillfester op engem Nomëtten.
 - Vläit och an enger méi rarer Sportaart e Fest mat Competitioun organiséieren.
3. Beim **Basketfest zu Monnerech** (16.5.) konnt de Pier 13 Ekippen mat ronn 100 Kanner begréissen. Réimech war de Gewënner bei de Jongen a bei den Meedercher. D'Arbitteren vun der FLB waren virbildlech am Asaz an hunn och de Kanner mat Erklärungen gehollef.

De **Brevet sportif an der Coque** (4.6.) ass dëst Joer ganz gutt verlaf. Den Alain hat alles gutt virbereed an e grouse Merci un de Service des Sports vun der Stad Lëtzebuerg, déi nach de selwechten Moien séier konnten en drëtten Sautoir fir den Héichsprong vum INS an d'Coque bréngen. Merci och eisem Ancien, dem Marc Agosta fir seng wäertvoll Hëllef beim Moossen vum Wäitsprong.

Beim **Fussballfest zu Kielen** (13.6.) waren 27 Jongen- an 3 Meederchersekippen am Asaz. Iwwer 240 Kanner hu sech bei kalem a naassem Wieder druginn. Merci der Ekipp vum Marc Ludovicy vum FC Kielen an dem Marcel Bamberg vun der FLF fir d'Coupen.

Och den **Olympiadag** (14.6.) vum COSL a Kollaboratioun mat der LASEP war dëst Joer en organisatoreschen a sportlechen Erfolleg an 300 Kanner hu beim Rugby, Fussball, Handball, Beachvolleyball a beim Rallye hiert d'Kënnen ënner Beweis gestallt.

4. Den **Duathlon** (20.6.) gouf vum Alain an dem Lea senger Ekip virbereed an 30 Kanner waren ageschriwwen. Leider huet dës Aktivitéit missen aus Séchertheetsgrënn ofgesot ginn well an der Virnuet an den Dag selwer mat schlëmmen Donnerwieder gerechent gouf.
5. Beim **Volleyballfest** (25.6.) an der neier Hal zu Mënsbech sinn 13 Ekippen beim Maryse ugemellt. Leider gouf d'Maryse vu senger Schouldirektioun fir dësen Nomëtten net fräigestallt an de Roland këmmert sech em den Oflaf vum Turnéier. Maisy, Pier a Roland päifen op den 3 Terrain'en.
6. **D' Schwammspiller fir eis Butzen** (2./4.7.) sinn an der PIDAL zu Walfer. D'Nicole konnt 111 Kanner unhuelen. Well d' Demande awer méi grouss war, halen mär fest d'nächst Joer 3 Nomëtteger unzebidden.
7. Eis **Journée des Dirigeants** gëtt de 5.7. vun der AS Déifferdeng zu Lasauva-ge organiséiert. Mär freeën eis an de RDV ass um 18.00 bei der aller Schoul.
8. Den **Aktivitéitskalenner 2013/2014** gëtt diskutéiert a festgehalen.
9. Aus Zäitgrënn schwätzen mär net iwwer **d'Reglementer vun de Sportfester**.
10. Am Divers kommen mär nach eemol op eis grouss Manifestatioun an der Stad Lëtzebuerg fir de **Cinquantenaire** ze schwätzen. D' Iddi vun Ateliers multi-sports ass um Dësch an eng Versammlung mat de Responsablen vum Service des Sports vun der Stad Lëtzebuerg soll méi Kloerheet schafen.

D'CTS bekräftegt nach eemol hiren Wonsch no engem eenheetlechen **Datum bei de Lizenzen fir all eis Sportfester**. Och en net onerhiefléchen Deel vun de Responsablen vun den AS géif dat begréissen.

Mär schwätzen iwwer verschidden **Bréiwer** tëschent Sportministär a LASEP a stellen fest dat et dach gréisser Ënnerscheeder ginn, wéi mär de Besuch vum Georges Klepper vun der Commission pour le Brevet Sportif erlieft hunn.

Déi nächst Versammlung vun der CTS gëtt festgeluecht op den **Dënschden, den 17. September um 18.30 Auer** an der Maison des Sports zu Stroossen.

Roland Schaack



Rapport de la réunion du CC de la LASEP du lundi, 1^{er} juillet 2013 à Strassen

Présences: HEINEN Simone, JANDER Tom, KIMMEL Steve, KINTZELE-MAJERUS Simone, KUHN – DI CENTA Nicole, RATH Marcel, SCHAACK Roland, SCHEIDWEILER Marc, SENNINGER René, SERRIG Jhang, WESQUET Stéphanie.

Assistants en vue de la préparation de la réunion au Ministère de la Famille et de l'Intégration : DELLES Lex (responsable AS de Lenningen), SCHWACHTGEN Josée (responsable AS de Differdange).

La réunion du Comité Central est précédée par une courte entrevue avec les responsables des AS de Lenningen et de Differdange en vue de la réunion au Ministère de la Famille et de l'Intégration du mardi 2 juillet 2013. Les problèmes en relation avec le PEP et la maison relais à aborder seront les suivants :

- libre accès à la LASEP des enfants de la maison relais
- disponibilité des halls sportifs
- concertation avec les responsables des AS lors de l'établissement du PEP
- prise en compte de l'absence à la maison relais des enfants fréquentant l'entraînement de la LASEP lors de la tarification en bloc.
- Pedibus et transport des enfants de la maison relais aux cours de la LASEP et retour

Communication du Président

Simone Heinen souligne l'importance d'un fonctionnement collégial des trois organes de la LASEP, à savoir le Comité Central, la Commission technique et sportive et la Commission des Finances afin de rassembler toutes les forces en vue de la défense de la position et de la cause de la LASEP à l'avenir, et ceci dans l'intérêt primordial de nos enfants.

Informations du secrétariat général

- Les réunions pour les responsables des AS organisées le 5 juin et le 11 juin 2013 à Kopstal se sont bien déroulées. Il s'avère très important de soigner le contact avec les responsables du terrain. Certaines suggestions ont été formulées :
 - élargir l'offre sportive pour les plus jeunes
 - participer aux tournois en tant qu'AS mixte hors concours
 - organiser des après-midi multisports
 - organiser des fêtes de disciplines sportives moins connues
 - élargir l'offre promotionnelle sans laisser tomber les compétitions

Il a été souligné que ces idées peuvent être réalisées en respectant les contraintes budgétaires.

Les responsables des AS se montrent plutôt ouverts par rapport au changement des catégories d'âge, même si certains semblent sceptiques. Toutefois faut-il laisser mûrir cette idée avant de procéder à cette adaptation, ceci pour éviter

toute source excessive d'erreurs. Tom Jander propose de préparer une telle adaptation et d'essayer à finaliser un projet en vue du Congrès à Burmerange.

- La formation en vue de l'obtention du brevet Junior Lifesaver de la FLNS organisée par la LASEP connaît toujours un grand succès. Pour le moment 27 candidats ont réussi le brevet Junior Lifesaver de la FLNS. La formation se termine le 13 juillet 2013.
- Aucune activité de la LASEP ne peut avoir lieu pendant les vacances et congés scolaires.
- Les suggestions de la part de Madame Christa Majerus (responsable de l'AS Goesdorf) ont été présentées et seront traitées lors de la prochaine réunion de la CTS.

PEP et maison relais

Lors de la réunion au DMS il a été souligné que chaque enfant de la maison relais qui désire fréquenter les cours de la LASEP (ou d'autres structures) puisse y accéder sans contraintes supplémentaires et que les entraînements LASEP puissent également avoir lieu pendant l'heure de midi.

Les mêmes thèmes ont été discutés lors de l'échange très fructueux avec les responsables de la FAPEL du lundi 17 juin 2013.

Rapport de la réunion de la CTS du 18 juin 2013

- Roland Schaack fait le bilan de la fête de Basketball, du Brevet sportif national, de la fête de Football et de la Journée Olympique. Toutes ces organisations se sont bien déroulées et méritent un grand BRAVO pour les directeurs sportifs responsables, pour les arbitres et pour les partenaires de la LASEP.
- Le duathlon à Roodt-Syre reporté au 20 juin 2013 a dû être annulé de nouveau à cause des orages annoncés. La sécurité des enfants doit toujours primer.
- Pour rendre la Fête de Volleyball plus attrayante, il est proposé d'organiser une promotion lors du tournoi 2014.
- Roland Schaack et Michèle Grethen-Lanter (directeur sportif du Young Walkers' Day et du Cross National) se rendront à Vianden et à Ettelbruck pour vérifier les endroits de l'organisation de la marche et du cross.
- Le calendrier est approuvé par le Comité Central. En effet les activités sportives proposées par la CTS tiennent compte d'un bon nombre de propositions des responsables des AS faites lors des réunions à Kopstal.

Après un court débat bien animé, il est décidé de clôturer l'affaire autour des évènements survenus à la réunion de la CTS du 10 mai 2013.

La prochaine réunion du CC aura lieu le mercredi, 25 septembre 2013 à 18.30 heures à la Maison des Sports à Strassen.

Tom Jander (secrétaire général)

Les partenaires de la LASEP

ALL ABOUT PRINTING

G R O U P E
CK
CHARLES KIEFFER

2, rue Léon Laval Z.A. am Bann
L-3372 Leudelange
Tél. : 26 380-1
info@ck-online.lu
www.ck-online.lu



KONICA MINOLTA



Comité Olympique et
Sportif Luxembourgeois



voyages

emile weber

www.voyages-weber.lu

éischtklasseg reesen

**BETONS
matériaux
s.a.**

POUR VOS BETONS
ET TRAVAUX DE POMPAGE

Centrales à

Route de Remich
Luxembourg- Findel
Tél. : 42.68.26
42.68.28
Fax : 42.68.27

Route de Luxembourg
Roost / Mersch
Tél. : 85.90.43
Fax : 85.90.53

Demande de prix :
Tél. : 26.68.41.98
Fax : 26.68.41.99

Adresse postale :
1, Breedewues
L-1259 SENNINGERBERG
Tél.: 42.92.62-1

CCPL de la LASEP: IBAN LU77 1111 0110 0847 0000